

# SE- GNO

UNE NOUVELLE LUMIÈRE  
POUR UN DESIGN INDÉMODABLE

NUEVA LUZ POR UN DISEÑO ETERNO



FR/ES



L'ÉLÉGANCE DE L'ESPACE ET DE LA LUMIÈRE DANS DE NOUVELLES FORMES

LA ELEGANCIA DEL ESPACIO Y DE LA LUZ EN NUEVAS FORMAS



**FR** Des géométries raffinées qui renferment des technologies novatrices dans des formes qui ne se démodent jamais.

La simplicité étudiée qui sait s'intégrer et valoriser les volumes des architectures modernes. **Style, solidité et solutions efficaces** pour satisfaire quiconque: les personnes qui les regardent, qui les utilisent, et qui conçoivent et imaginent les espaces auxquels les intégrer.

Le style épuré des formes de Segno est enrichi du **jeu raffiné de couleurs claires et foncées** du linteau frontal et des bouchons latéraux qui offrent de nouvelles sensations agréables lors de la variation de la perspective du regard ou de l'incidence de la lumière.

L'angle des plis est souple et donne un caractère original aux formes du design qui complète naturellement les surfaces sur lesquelles il repose. Lorsque le store est fermé, le coffre intègre le linteau avant sans discontinuité, pour conserver le design élégant des plis du coffre.

**ES** Geometrías refinadas que contienen tecnologías innovadoras en formas que nunca se desvanecen.

La simplicidad que sabe cómo integrarse y mejorar los volúmenes de la arquitectura moderna.

**Estilo, fuerza y eficaces soluciones que** agradecen a todos: desde quien las diseñas hasta los que las disfruten.

El estilo limpio de las formas de Segno se enriquece gracia al juego de luces y sombras que va a crearse al variar de la incidencia de la luz en el toldo mismo.

El ángulo de los pliegues es suave y da el carácter único a las formas de diseño que **complementa naturalmente con las superficies** sobre las que se apoya.

Cuando el toldo está cerrado el cofre se integra a la perfección con el frontal para mantener el diseño elegante del cofre mismo.



**FR** Segno, un résultat d'une naturelle simplicité, conséquence d'une recherche de style raffinée.

Le design essentiel capable de mettre chaque ligne de l'espace en valeur. La nécessité de créer une évidente beauté dans chaque architecture qui fonde son esthétique sur la netteté absolue du projet.

**ES** Segno, un resultado de una sencillez natural y de un estilo refinado.

El diseño esencial mejora todas las líneas del espacio, la limpieza absoluta del trato produce una belleza evidente en todas las arquitecturas en las que se pone.

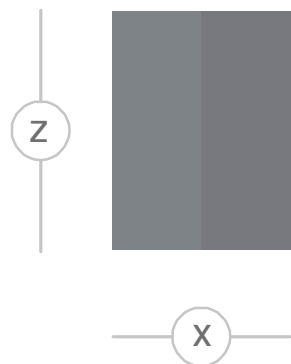








# SEGNO



## DIMENSIONS DU COFFRE/ TAMAÑO DEL COFRE

**(X) Largeur/Ancho**  
cm 16,6

**(Z) Hauteur/Altura**  
cm 25,2



## DIMENSIONS DU STORE/ TAMAÑO DEL TOLDO

**(X) Largeur/Ancho**  
de 240 cm à 590 cm (2 bras) / de 240 cm a 590 cm (2 brazos)  
de 591 cm à 710 cm (4 bras) / de 591 cm a 710 cm (4 brazos)

**(Y) Saillie/Salida**  
de 175 cm à 350 cm / de 175 cm a 350 cm

### 1. Coffre/Cofre

**FR** Détail du coffre fermé.  
Le linteau frontal ferme complètement le coffre. Les lignes de la partie avant du coffre sont en évidence, et font ressortir la personnalité exclusive du store.

**ES** Detalle de cofre cerrado.  
El frontal cierra completamente el cofre. Destacan las líneas del frontal que levuelven la personalidad única del toldo.

### 2. Herméticité/Herméticidad

**FR** Détail du joint qui scelle le contact du coffre avec le mur.  
Joints supérieur et inférieur par rapport au coffre.

**ES** Detalle de la junta que sella el contacto del cofre con la pared. Junta superior e inferior.

### 3. Bouchon latéral/Tapa lateral

**FR** Le bouchon latéral du coffre reprend à grande échelle le jeu des plis du linteau frontal, évitant la forme plate et donnant un sens esthétique harmonieux au store.

**ES** La tapa lateral del cofre no es plana y da una sensación estética armoniosa





## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**FR** Segno est un store motorisé à bras avec un coffre formé de deux parties en aluminium extrudé assemblées de façon à former un parallélépipède de 252 mm de haut et 166 mm de profondeur. Son montage simple et l'association avec des architectures classiques et modernes en font un produit facile à placer, naturellement conçu pour être fixé au mur.

Le coffre contient la toile et la mécanique qui permet à la toile de se déplacer. Lors de l'ouverture, le linteau frontal sort du profil du coffre jusqu'à un maximum de 3,5 m.

Le linteau et ses bouchons latéraux ont été conçus soigneusement pour permettre à l'eau de s'écouler facilement en cas de pluie lorsque le store est ouvert, et pour clore parfaitement le coffre une fois le store fermé.

Un système de joints scelle le contact du coffre avec le mur d'appui, évitant les infiltrations d'eau et améliorant la protection générale du store. L'inclinaison des bras peut varier de 0° à -50° par rapport à l'horizon du point d'appui. La toile sort d'en dessous du rouleau de récolte de façon à optimiser les espaces internes et exercer une fonction de couverture esthétique de la mécanique de déplacement, qui serait dans le cas contraire visible depuis le bas.

Le modèle Segno est fourni motorisé et en cinq coloris: blanc de série et sur demande inox clair, ivoire, anthracite et bronze. Classe 2 de Résistance au Vent conformément à la réglementation européenne UNI EN 13561.

## CARACTERÍSTICAS ESTRUCTURALES

**ES** Segno es un toldo de brazos, motorizados, con el cofre formado por dos partes de aluminio extruido ensamblados entre sí para formar un paralelepípedo alto 252 mm y profundo 166 mm. Diseñado por una instalación en pared. La fácil instalación y el acoplamiento con arquitecturas clásicas y modernas hacen que sea un producto fácil que poner.

El cofre contiene la lona y la mecánicas que permiten los movimientos del toldo. La salida máxima de la lona con toldo abierto es de 3,5 m.

El frontal y su tapas laterales han sido cuidadosamente diseñados para permitir el fácil flujo de agua y lluvia cuando el toldo está abierto y para cerrar perfectamente el cofre cuando el toldo está cerrado.

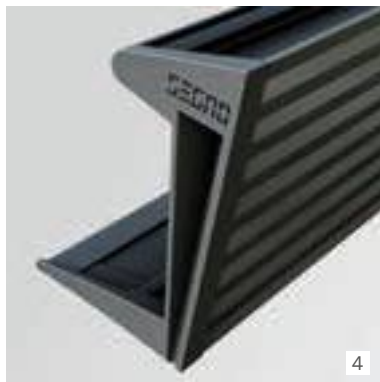
Hay también un sistema de juntas que sellan el perímetro de contacto del cofre con la pared de apoyo por prevenir las infiltraciones de agua y para aumentar la seguridad general del toldo.

La inclinación de los brazos puede variar de 0° a -50° con respecto al horizonte del punto de apoyo. La lona sale de debajo del rodillo de recogida a fin de optimizar los espacios interiores y también realizar una función de cubierta estética de las mecánicas de movimiento que de otra manera pueden ser visible desde abajo.

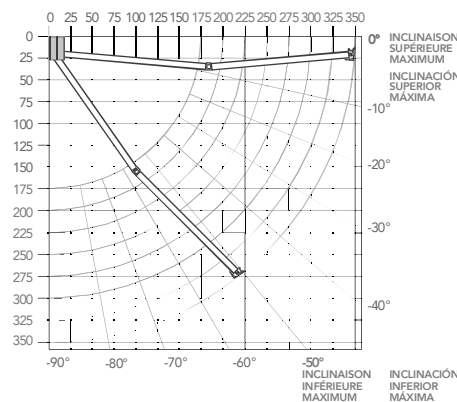
El modelo Segno es disponible sólo motorizado y en cinco colores: estándar blanco y opcionales inox claro, marfil, antracita y marrón. Resistencia al viento Clase 2 a según de la norma europea EN 13561.



3



4



### 4. Gouttière / Gotero

**FR** Le linteau frontal possède une gouttière supérieure efficace permettant d'évacuer l'eau dans les deux bouchons latéraux qui l'acheminent vers le sol par l'intermédiaire d'une élégante rigole.

**ES** El frontal tiene un canal para drenar el agua de las dos tapas laterales que hasta el suelo



**FR** Le plaisir d'une belle journée protégés par un store Segno Gibus.  
La lumière et les ombres suivent vos désirs et créent le meilleur confort possible dans toutes les situations de convivialité sereine en plein air.

**ES** El placer de un hermoso día protegidos por un toldo Segno Gibus.  
La luz y las sombras crean el mejor confort en todas las situaciones de vida al aire libre









## MOTORISATIONS ET COMMANDES AUTOMATIQUES

FR Motorisations et commandes automatiques garanties par un partenaire d'excellence tel que Somfy. Les moteurs sont pratiquement invisibles, insérés à l'intérieur du tube d'enroulement, d'une puissance variable en fonction des dimensions du store.

Les commandes automatiques rendent le store actif pour un plus grand confort en toute sécurité. Le capteur SOLIRIS détecte l'intensité du soleil et le store s'ouvre ou se ferme automatiquement d'une façon intelligente, sans considérer les nuages passagers. Et lorsque le vent détecté par le capteur EOLIS devient plus intense, le store s'enroule automatiquement. Le système de contrôle détecte constamment la force du vent et gère par conséquent l'enroulement de la toile en protégeant le store lorsqu'il n'y a personne.

## MOTORIZACIONES Y AUTOMATISMOS

ES Motorizaciones y automatismos garantizados por un socio de excelencia como Somfy. Los motores son prácticamente invisibles, puestos en el tubo de enrollado, con potencia variable en relación con el tamaño del toldo.

Los automatismos vuelven activo el toldo para una comodidad mayor en total seguridad. El sensor SOLIRIS percibe la intensidad del sol y el toldo se abre o se cierra autónoma e inteligentemente, sin tener en consideración nubes pasajeras. Y cuando el viento percibido por el sensor EOLIS se intensifica, el toldo automáticamente vuelve a subir.

El sistema de control observa constantemente la fuerza del viento y se ocupa en consecuencia del enrollamiento de la lona salvaguardando el toldo también cuando no está uno en casa.



IO-HOMECONTROL  
TELECOMMANDE  
MANDO



TELIS PATIO  
TELECOMMANDE  
MANDO



TELIS ATRIO  
TELECOMMANDE  
MANDO



SOLIRIS  
CAPTEUR  
SENSOR



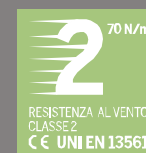
EOLIS  
CAPTEUR  
SENSOR

### CERTIFICATION CE UNI EN 13561

FR Gibus teste tous les stores bannes pour garantir la résistance au vent prévue par la réglementation européenne UNI EN 13561.

### CERTIFICACIÓN CE UNE EN 13561

ES Gibus testa todos sus toldos de brazos para garantizar la resistencia al viento contemplada en la normativa europea UNE EN 13561.



# DETAILS TECHNIQUES / DETALLES TÉCNICOS


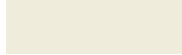








## PEINTURES / LACADOS

**FR** L'aluminium utilisé subit un processus de chromatisation qui fixe mieux la peinture à la surface précédemment nettoyée, ralentissant l'agression des agents atmosphériques et des brouillards salins.

La peinture en poudre améliore la protection à la corrosion et aux agents agressifs et possède des caractéristiques mécaniques élevées.

**ES** El aluminio utilizado se somete a un proceso de cromatado que permite una fijación mejor de la pintura a la superficie previamente limpiada, alentizando el ataque por el intemperismo y las nieblas salinas.

El lacado es al horno para mayor protección de la corrosión y de los agentes agresivos.

	De série/ De serie	Sur demande/ A solicitud	VR Inox clair / Barnizado Inox claro	Anthracite / Antracita VIV 416	Bronze / Bronze
<b>Aluminium/ Aluminio</b>	Blanc / Blanco RAL 9010 	Ivoire / Marfil RAL 1013 			
	▼	▼	▼	▼	▼
<b>Plastique/ Plástico</b>	Gris Clair / Gris claro 	Gris Tourterelle / Gris paloma 	Gris Tourterelle / Gris paloma 	Gris Tourterelle / Gris paloma 	Gris Tourterelle / Gris paloma 

## TISSUS / TEJIDOS

### Acrylique / Acrílico

**FR** Soudé en série, cousu sur demande.  
Coutures avec du fil TENARA de Gore, garantie 10 ans.

**ES** Costura estándar, soldadura a pedido.  
Costura de alambre TENARA de Gore con 10 años de garantía.

### Polyester léger ou épais / Poliéster ligero o pesado

**FR** Gibus suggère d'utiliser Tempotest Star Light (polyester léger) et Tempotest Star (polyester épais) teinté dans la masse. Résistant à l'usure, aux UV et aux agents atmosphériques, ce tissu est garanti 5 ans.

Il réduit également le claquage latéral de la toile et la formation de vagues. Soudé en série, cousu sur demande. Disponibles également en version résinés et ignifuges.

**ES** Gibus sugiere el uso de Tempotest Satr Light (polyester ligero) y Tempotest Star (polyester pesado). Resistente al desgaste, los rayos UV y resistente a las intemperies, este tejido tiene una garantía de 5 años. También reduce la ondulación de la lona. Soldadura estándar, costura a pedido. Disponible en resina y incombustible.



**FR** De la toile aux détails de fabrication, de la production au client: la qualité

totale Gibus est synonyme d'excellence dans les tissus, dans les mécanismes et dans la fabrication jusqu'à l'assistance et à la compétence des points de vente.

**ES** De la lona a los detalles de construcción, de la producción al cliente: la Calidad Total Gibus es excelencia en los tejidos, en los mecanismos y en las elaboraciones hasta llegar a la asistencia y a la competencia que se pueden encontrar en los puntos de venta.



**FR** Une collection de 600 dessins, pouvant être assortis aux autres parties de la structure. De nombreuses possibilités pour un store sur mesure comme dans l'atelier du couturier italien.

- Tissus traités TEFLON pour résister au soleil, à la pluie, à la pollution, aux moisissures
- Coutures en fil TENARA garanties 10 ans contre l'usure
- Deux séries de PVC occultants spécifiques pour la protection totale soleil-pluie
- Nouveaux tissus en polyester pour de meilleures performances
- Screen et Sollis pour te protéger du soleil sans renoncer à la lumière.

**ES** Una colección de 600 diseños, coordinables con las otras partes de la estructura. Muchas oportunidades para un toldo a medida, como en el taller del sastre italiano.

- Tejidos con tratamiento TEFLON para resistir a sol, lluvia, esmog, moho
- Costuras en hilo TENARA aseguradas por 10 años contra el deterioro
- Dos series de PVC obscureciente específicos para la protección total sol/lluvia
- Nuevos tejidos en poliéster para mejores prestaciones.
- Screen y Sollis para protegerse del sol sin renunciar a la luz.



**FR** Des technologies de fabrication avancées et un soin artisanal dans les finitions, pour des mécanismes qui

durent et qui fonctionnent parfaitement à long terme.

- Structure en alliage léger d'aluminium
- Détails en acier inox
- Chromatisation de l'aluminium pour protéger même les parties les plus distantes et prévenir de l'agression des agents atmosphériques

**ES** Avanzadas tecnologías de construcción y esmero artesanal en los acabados, por mecanismos que duran y funcionan perfectamente en el tiempo.

- Estructura en aleación ligera de aluminio
- Detalles en acero inoxidable
- Cromación del aluminio para proteger incluso las partes más apartadas y escondidas de la agresión por parte de agentes externos.



**FR** La sécurité certifiée d'un store d'extérieur solide et robuste,

à l'avant-garde dans le respect des normes de la Communauté Européenne. Marque CE obligatoire sur les stores conformément à la réglementation européenne UNI EN 13561.

**ES** La seguridad certificada de un toldo sólido y robusto, en el cumplimiento de las normas de la Comunidad Europea. Marca CE, obligatoria en los toldos según la normativa europea UNE EN 13561.



**FR** Nous sommes les premiers à être satisfaits et certains de la

qualité de nos produits, c'est pourquoi nous vous les garantissons 5 ans. Les conditions de garantie sont spécifiées dans le "mode d'emploi et d'entretien" fourni avec tous les produits.

**ES** Estamos muy satisfechos y seguros de la calidad de nuestros productos, por eso se los garantizamos por 5 años. Las condiciones de garantía están precisadas en el manual "uso y mantenimiento" que acompaña cada producto.



**FR** Gibus est muni d'un hologramme anti-contrefaçon estampillé Gibus en 3D

et d'un code alphanumérique unique. C'est la signature de l'authenticité et de la qualité Gibus. Un système qui guide le client final, en lui garantissant la transparence maximum: sont déclarés originalité, lieux de provenance et qualité des matériaux.

**ES** Gibus está equipada con un holograma con anti-falsificación Gibus en 3D y un código alfanumérico único. Es el sello inconfundible de la autenticidad y calidad Gibus. Un sistema que protege al usuario final, garantizando la máxima transparencia: se declaran originalidad, lugar de origen y calidad de los materiales



**FR** Le Spécialiste Gibus sera à votre disposition pour toutes les informations spécifiques:

Pour un contrôle sur place, pour recevoir des conseils appropriés et pour rédiger un devis précis.

**ES** Para toda la información específica tendrá a disposición el Especialista Gibus: para visitar sus instalaciones y evaluar el proyecto que quiere realizar, para darle los consejos más apropiados y preparar un presupuesto esmerado.



stampato  
con il sole

Grafiche Antiga spa



**MISTO**  
Carta da fonti gestite  
in maniera responsabile  
FSC® C008309

**Gibus**®  
TENDE DISEGNATE DAL SOLE

FR Les photographies, dessins et couleurs, sont fournis à titre d'exemple, ils n'ont aucune valeur contractuelle. Pour toute souscription à un contrat, se référer au catalogue Gibus en vigueur. Imprimé par Grafiche Antiga spa - Février 2013

ES Fotografías, esquemas, colores, tienen finalidad ejemplarizadora, no tienen algún valor contractual. Para la suscripción del contrato, es necesario hacer referencia al catálogo Gibus en vigencia. Imprimido por Grafiche Antiga spa - Febrero 2013

Gibus Via L. Einaudi, 35 - 35030 Saccolongo (Pd - Italy) - [www.gibus.it](http://www.gibus.it) - [www.design.gibus.it](http://www.design.gibus.it) - Render: Bluemotion - Graphic design: Santacroce DDC